

# 天主教台北總主教公署 函

地 址：10679 台北市樂利路 94 號

聯絡人：秘書處 林雅玲

電話：(02) 2737-1311

受文者：台北總教區外籍傳教士所屬之修會/團體會長、院長、負責人

發文日期：中華民國 108 年 6 月 10 日

發文字號：北總主字第 108091 號

速 別：普通

附件：天主教台北總教區外籍傳教士各項文件申請/保證書

主旨：修訂「天主教台北總教區外籍傳教士各項文件申請/保證書」  
內容。請查照。

說明：

- 一、如主旨。
- 二、自即日起使用新表。
- 三、請台北總教區外籍傳教士所屬之修會/團體確實配合。
- 四、如有會士/成員離開傳教士身份，或從事與傳教士身份不合之行為者，請主動通報教區。
- 五、教區網站提供下載申請表。

正本：台北總教區內外籍傳教士之修會/團體會長、院長、負責人

副本：

台北總教區  
秘書長 范玉言

天主教台北總教區  
外籍傳教士各項文件申請/保證書

Catholic Archdiocese of Taipei  
Application for Various Documents / Guarantee Form  
for Foreign Missionary

申請之修會/團體 Religious Community : \_\_\_\_\_

申請之修會/團體在台北之負責人姓名 Name of Person in Charge of Congregation /  
Community in Taipei : \_\_\_\_\_ (親簽Signature)

職稱 (會長/院長) Superior /Provincial of Religious Community : \_\_\_\_\_

申請日期 Application Date : \_\_\_\_\_

擬辦理/申請何種文件? Which category of document are you applying for?

- ☐ 傳教居留簽證 (需另附省/區會長給主教的信-正本) Resident visa for Missionary (The Original Letter from the Provincial / Superior to the Bishop is required)
- ☐ 停留簽證 Visitor Visa ☐ 傳教居留證延期 ARC Extension for Missionary
- ☐ 辦理他國簽證或其他之在台北服務證明 Certificate of Service in Taipei for Other Country
- ☐ 中華民國台灣地區入出境許可證 (需另附地方主教或省/區會長給主教的信-正本) Exit & Entry Permit Taiwan Republic of China (An original letter from the local bishop or another letter of the Provincial/District Superior to the Bishop are required)
- ☐ 執事證明書 Certificate of Deacon (A4)
- ☐ 司鐸證 Certificate of Priest (8.5cm\*5.5cm+照片Photo) ☐ 司鐸證明書 Certificate of Priest (A4)
- ☐ 其他others \_\_\_\_\_
- ☐ 中文版 Chinese Version ☐ 英文版 English Version

傳教士資料 Missionary information :

姓Surname : \_\_\_\_\_ 名Given name(s) : \_\_\_\_\_

中文姓名(如有) Chinese name ( if any ) : \_\_\_\_\_

晉執事日期 Date of Diaconate : \_\_\_\_\_年Year \_\_\_\_\_月Month \_\_\_\_\_日Day

晉執事地點 Place of Diaconate : \_\_\_\_\_

晉鐸日期 Date of Ordination : \_\_\_\_\_年Year \_\_\_\_\_月Month \_\_\_\_\_日Day

晉鐸地點 Place of Ordination : \_\_\_\_\_

在台北住址 Address in Taipei : \_\_\_\_\_

在台北電話號碼 Telephone number in Taipei : \_\_\_\_\_

預計在台停（居）留期間 How long will the visa applicant intend to stay in the R.O.C. Taiwan：

自 from \_\_\_\_\_年Year\_\_\_\_\_月Month\_\_\_\_\_日Day 至 to \_\_\_\_\_年Year\_\_\_\_\_月Month\_\_\_\_\_日Day

是否曾經入境台灣 Have you ever entered Taiwan? ☐ No ☐ Yes

請提供護照內頁基本資料及前次入境台灣之簽證及入出境記錄影本

Please provide the basic information on the inside page of the passport and copy of the visa, entry and exit records of the previous entry into Taiwan.

請提供本期居留證影本 Please provide the copy of ARC.

**本人保證 I hereby guarantee the following：**

1. 被保證人-該傳教士入境後如有違反中華民國法令，妨害中華民國公共秩序或善良風俗者，本人負檢舉之責。

That the guarantor is obliged to report any incidents of the visa applicant violating the laws and regulations, public order and boni mores of the ROC.

2. 被保證人-該傳教士在中華民國期間之生活及其返國費用。

Living expenses incurred during the visa applicant's stay in the ROC and the expenses incurred in the visa applicant returning to his/her country.

3. 被保證人-該傳教士之身分、與本人之關係及申請簽證相關文件屬實。

The truthfulness of the identity, relationship to the guarantor, and related visa-application documents of the visa applicant.

4. 被保證人-該傳教士在中華民國之住址變動、逾期停留或從事與簽證目的不符之活動時，應主動告知台北總主教公署及相關單位。

That the visa applicant shall **inform to Archdiocese of Taipei and related department** upon any change of address, overstay, or any activity that does not comply with the purpose of the applicant's visa application.

5. 被保證人-該傳教士發生依法須強制出境情事，本人負協助有關機關將被保證人遣送出境並負擔相關費用之責。

In cases where the visa applicant may face deportation, that the guarantor is obliged to assist the related agencies to enforce the deportation and pay for related expenses.

6. 本人未能履行保證責任或為不實之保證時，應負相關法律責任。

That the guarantor shall face the legal consequences of any false statements or failure to meet the aforementioned obligations.

本人已確知保證人之保證責任並願擔負保證責任，同時瞭解未據實申報如有符合中華民國刑法第214條要件者，將依相關法律處理，並應負刑法之責。

I acknowledge and assume the responsibilities attached to the guarantor; any statements/declarations that fall within the descriptions stated in Article 214 of the Criminal Law of the R.O.C. shall face legal consequences proscribed by related regulations.

以下由台北總主教公署簽核

秘書處 承辦人	秘書長	總主教

2010.08.15 生效，2019.06.10 修訂